IN ACHTO ITLAHCUILOLAMAU IN TETIOTLATITLANIL PEDRO

1 Nehhuatl in Pedro nitetiotlatitlanil den Jesucristo. Namechihcuiluiya inin amatl ica namehhuan tlaneltocanimen aquin nanchanquistoque ipan namoaltepeu huan axan nanchantihtohque ipan in tlalten Ponto, huan Galacia, huan Capadocia, huan Asia, huan Bitinia.
2 Huan namehhuan aquin Dios Tohueyitahtzin mechtlapehpenilohtoc ijcon quen yimotlalihtoc ihcuac opeu in tlalticpac. Ica in Itiotonaltzin mechsecnintlalilohtoc ic xitetlacamatican. Ic oyesquixohuac in Jesucristo, ijcon cuali omechtlapohpoluiloc. Huan ic inon mamechuelitalo tequin huan mamechyoltlalican.

Timochixticaten ica totetlocolil den neluicac

3 Matitemahuestilican in Dios aquin Tetahtzin Totecohtzin Jesucristo. Tequin toca tlocoyalo, huan ic inon otechmacaloc in nemilistli yancuic. Huan ic inon tinenticaten quen ticchixticaten tlen tonali titeitasque in Dios. Otechyolitiloc ica techicahualis ijcon quen oteyolitilo in Jesucristo den mijcamen.
4 Huan ijcon nanquiselisque in namotetlocolil tlen Dios mechehuililohtoc ipan in neluicac. Yeh in tlen ahmo quimautoc huan niyan ahmo pilinis quen in xihuitl. Yeh in namonemilis tlen nochipa huehcahuis, huan tlen chipahuac tleca ompaca neluicac, huan niyan ahmo ixpohpolihuis.

5 Huan quen nanteneltocahque in Dios,
Yehhuatzin mechpalehuilos ica techicahualistzin
hasta ihcuac nancalaquisque ipan inon nemilistli
nochipa. Oncan nanquimatisque nochin tlen
cuali quiehualotoc ica namehhuan aquin
mechmaquixtilohtoc.
6 Huan ic inin namehhuan molui
nampactoque, masque ipan molui quesqui tonali
nanquimachilisque miyac tlamohsihuilistli.
7 Tleca in namotlaneltoquilis quen in oro. Huan
in oro moistlacaahsi ica in tletl, huan tla nele oro,
ijcon nesi. Huan ijcon namotlaneltoquilis moistla-
caahsi ica inon tlamohsihuilistli. In tlaneltoquilis
tlen quixicos ica in tlamohsihuilistli, ocachi miyac
ipatiu quen in oro, tleca in oro tlamis. Huan
in aquin quixicos ica in tlamohsihuilistli, yehhua
moselihtoc ica in Dios huan quimahuestilisque
ihcuac monextihtzinos in Jesucristo.
8 Yehhuatzin in aquin nantetlasohtlahque
masque ahmo nanteitztoque. Huan noyojqui
nanteneltocahque masque axan ahmo
nanteitahque. Huan nampaquihque ica
in paquilistli tequin cualtzin tlen ahhuel
nanquiyequiluiyahque.
9 Huan quen nanteneltocaticaten, ijcon nancah-
siticaten in temaquixtilistli.
10 In tlayolchicaucanimen den yihuehcau ahmo
oquinehnehuilihque in tlen oquihcuilohque ica
in tetlasohtlalis ica tlen otechmacaloc inin tla-
maquixtilistli masque oquitemohuayahque tlen
quihtosnequi.
11 Oquinequiyayahque quimatisque tlen qui-
htosnequi in tlen oquinnextililo in Itiotonaltzin

Dios aquin oquintequiutilo. Oquihcuilohque
quen tlapanolos in Cristo huan in tlen tehuey-
ilistzin yes satepa. Huan ahmo oquinehnehuil-
ihque aquin Yehhuatzin huan niyan queman
hualuilohuas.
12 Huan in Dios oquinmatiltiloc ayamo oahsic
in tonali ic matzonquisa in tlen otlanonotzque,
tlahmo tzonquisas ica tehhuan axan. Huan axan
otzonquis quen yomechmatiltihque yehhuan
aquin omechnonotzque ica in itlahtoltzin den
tlamaquixtilistli, quen noyojqui oquintequiutiloc
in Itiotonaltzin aquin omohualtitlanque den
neluicac. Huan axan in ángeles quinequihque
quinehnehuilisque ica inin tlamaquixtilistli huan
ahhuel.
13 Ic inon ximoyecnehnehuilican huan
ximotlacamatiltican namosel. Ica nochin
namoyolo xitetemachican quen mechmacalos in
tlen ayamo nanquipiyahque den tlamaquixtilistli
ihcuac monextihtzinos in Jesucristo.
14 Xinemican quen conemen aquin tetlacamati-
hque. Ayacmo xinemican quen ica in achto
namotlamachilis ihcuac ayamo onanteixmatque
in Dios.
15 In tlahmo ocachi cuali, xinemican tlame-
lajcanten, tleca Tlamelajcatzintli in Dios aquin
omechnotzaloc.
16 Tleca ijcon ca tlahcuiloli: “Xinemican tlame-
lajcanten tleca nehhua no nitlamelajcan.”
17 Yehhuatzin in Dios aquin mihtos tla cuali in
tlen oquichiu cada seya, huan ahmo quinchicot-
lapehpenilo niyan aquin. Huan tla nantenotza-
sque “Notahtzin”, nochipa xitemahuestilican ipan
nochin namonemilis nican tlalticpac.

18 Tleca Dios mechmaquixtilohtoc ica in namot-
lanehnehuilis san tlaluis tlen omechnextilihque
namochichicacoluan. Huan nanquiyecmatihque
in ipatiu ica inin temaquixtilistli ahmo san yeh in
oro noso in plata, tlen tlamis.
19 Tlahmo ipatiu in teyestzin molui patiyo den
Cristo. Yehhuatzin motemactilohtoc ic omose-
man teyestzin quen se colelo tlatemactili, tlen
ahmo quipiya niyan tlen cocolistli huan molui
chipahuac.
20 Temiquilis in Cristo yitlatlalili de achto que-
man in Dios omochiu in tlalticpactli. Huan Yehhu-
atzin omonextiloc ipan inin tonalten hueloc ic
micohuas namopampa.
21 Quen ijcon omechmochihuililoc in Cristo,
axan cuali nantetemachiyahque in Dios aquin
oteihxitiloc den mijcamen huan otemacaloc
molui cualtzin tehueyilistzin. Huan ic inon
nanteneltocahque huan nantetemachiyahque
ica tetlamaquixtilistzin in Dios.

22 Yinanyolchipautoque tleca nantetlacamau-
tinemihque ica in itlahtoltzin Dios. Ic inon
cuali nanquintlasohtlahque in namotlasohicni-
huan huan ahmo san ica tlahtoli. Huan axan tel,
ximotlasohtlacan seya huan oc seya ica nochin
namoyolo.
23 Ijcon yonantlacatque oc sepa ica in yancuic
nemilistli tlen oquixpehualtiloc ica in itlahtoltzin
Dios. Inin nemilistli ahyic tlamis tleca itlahtoltzin
ahyic tlamis.
24 Quen in Itlahcuiloltzin quihtohua:

Nochin tlalticpac tlacatl quen in xihuitl,

huan nochin incualnesca quen in xochitl den xihuitl.
Huaquis in xihuitl, huan huetzis in ixochiyo.
25 Huan in itlahtoltzin in Totecohtzin huehcahuis nochipa.
Huan yehhuatl inin in itlahtoltzin den temaquixtilistli tlen mechnonotztoque.

2

1 Ic inon, xiquilcahuacan nochin ahmo cuali, huan ayacmo xitlacahcayahuacan. Huan xitlahtocan in tlen melahuac, huan ayacmo ximonexicoluican, niyan xitlatenehuacan.
2 Ximomachtican in itlahtoltzin Dios tlen melahuac quen in yancuic conetl molui quinequis in leche ahmo tlatequili. Huan ijcon nanmochicahuisque ica in temaquixtilistli ijcon quen mochicahuas inon conetl.
3 Tleca nele onancahsicamatque quen molui cualtzin tetlasohtlalis in Totecohtzin.

Cristo quen in tetl tlapehpenili

4 Ximopachocan ica Yehhuatzin, in aquin quen in tetl yolqui. Oteixtohuetzohque in tlacamen, huan ica in Dios, Yehhuatzin quen in tetl tlapehpenili huan molui patiyo.
5 Huan namehhuan xicmautiyecan quen temen yolticaten. Ic inon ximocahuacan mamechtecpanalo in Dios quen mochihchihua se cali canin mocahualos, quihtosnequi in tetiotlayehualoltzin. Huan ijcon quen tiopixcamen mosecnintlalihtoc ica in Dios, ximotemactican quen tepactiya in Dios ica techicahualis in Jesucristo.

6 Ic inon noyojqui omihto in Dios ipan It-
lahcuiloltzin:
Nehhuatl nictlaliya ipan in altepetl Sión in
ipehualoca in tiopantli, tlapehpenili huan
molui patiyo.
Huan in aquin quineltoca ica Yehhuatzin ahyic
tlocoxtiyes.
7 Ica namehhuan aquin nanquineltocahque,
Yehhuatzin molui tlasohtli, huan ica yehhuan
aquin ahmo quineltocahque, tzonquisas quen
omihto ocachi ipan Itlahcuiloltzin:
Inon tetl tlen oquixtohuetzohque in tequitcamen,
yeh in tlen oquitlalihque ipehualoca.
8 Huan noyojqui quihtohua ipan Itlahcuiloltzin:
Huan omochihualo quen tetl ipan tlen mote-
cuiniyahque, huan quen hueyi tetl tlen
quinmayahui.
Tleca yehhuan motlapolochtiyahque quen ahmo
quitlacamatihque itlahtoltzin Dios. Huan ijcon
quen ca tlatlalili.

Quen nemisquiyani in tlaneltocani

9 Huan namehhuan nantlaneltocanimen
mechtlapehpenilohtoc in Dios, huan noyojqui
quen tiopixcamen ipan tetlatequiutilistzin in
Dios, huan quen tlacamen mosecnintlalihtoque
ica san Yehhuatzin in Dios, matlanonotzacan
ica tlen cualtzin omechchihchihuililoc. Huan
ijcon omechnonotzaloc maquisacan de ipan in
tlayohuilotl den tlahtlacoli huan macalaquican
ipan in tlanextli den yancuic tlanehnehuilistli.
10 Huan masque ic achto ahmo onancatcahque
tetlacahuan Dios, axan queme. Huan masque

ic achto ahmo namoca otlocoyaloc in Dios, axan queme.

11 Notlasohicnihuan, axan nancaten quen sentlapalchanimen huan san nanmotepaluihtinemihque nican tlalticpac. Ic inon namechtlatlautiya xiquilcahuacan in tlen achto namotlanehnehuilis, in tlen mechixtzacuiliya ic ahmo xicnehnehuilican in yancuic tlanehnehuilistli.
12 Xinemican tlamelajcan inepanco in aquin ahmo teixmatihque in Dios. Huan masque namoca tlahtohuahque quen tla ahmo nancualten, cuali quitasque in tlen cuali nanquichiutoque. Huan ipan in tonali queman teneltocasque, yehhuan temahuestilisque ica namonemilis tlamelajcan.

13 Ahmo teca matlahtocan Yehhuatzin ica tlen nanquichihuahque. Huan ic inon ximotemacticaa ica nochin tequihuahyotl, cana den hueyixtoc romano,
14 noso tlen tequihuahten aquin oquintitlan maquintlapanoltican in ahmo cualten huan maquinmahuestilican in aquin cualten.
15 Tleca Yehhuatzin monequi xicchihuacan tlen cuali huan ijcon nontiyasque inon xoxos ica incamanal.

16 Xinemican quen nantlacahcauten. Huan inon ahmo quihtosnequi cuali nanquichihuasque in ahmo cuali, tleca ocachi cuali nannemisque quen temajco in Dios.
17 Xiquinmahuestilican nochten. Xiquintlasohtlacan in totlasohicnihuan. Xitemoucaitacan. Xicmahuestilican in hueyixtoc romano.

18 Namehhuan aquin temajco, xiquintlacamat-
ican namotecohhuan ica nochin mahuesyotl,
masque cualten tlacatl noso ahmo.
19 Tla cana seya quitlahtlacoltisque ica tlen
ahmo quichiutoc, huan san quixicos tleca nele
iconeu Dios, ijcon molui tepactiya in Dios.
20 Huan tla mechtlahtlacoltisque ica in
ahmo cuali tlen nanquichiutoque, ahmo aquin
mechmahuestilis in tla nanquixicosque tlamach
ihcuac mechtlapanoltisque ica namotlahtlacol.
Huan tla nanquixicosque tlamach ihcuac
mechtlahtlacoltisque, masque ahmo tlen
nanquichiutoque, yeh in tlen tepactiya in Dios.
21 Tleca yeh in tlen monequi nanquichiu-
tiyesque. Huan noyojqui otlapanoloc in Cristo
namopampa, huan ijcon omechnextililoc quen
nanquixicosque ihcuac nantlapanosque.
22 In Yehhuatzin ahmo tlen otlahtlacolanal
huan niyan queman ahmo otlacahcayahualo.
23 Huan ihcuac otecamanaluihque, Yehhuatzin
ahmo tlen omonanquilihque. Ihcuac otetla-
panoltihque, Yehhuatzin ahmo tlen oquiniluiloc.
In tlahmo otetemachiloc ica Yehhuatzin Dios
aquin tlixcomacalos tlamelajcan.
24 San Yehhuatzin otlapanoloc ica totlahtlacol
quen otemictihque ipan in cruz. Ijcon omochiu
ic otechmaquixtiloc ica in tlahtlacoli, huan ic inon
tlamelajcan tinemisque. Yehhuatzin otecocohque
huan ijcon onanmaquisque.
25 Quihtosnequi onannentinemiyayahque nam-
poliutoque quen calnelo. Huan axan onan-
motemactihque ica Yehhuatzin in Cristo, in aquin
mechyolitahque quen in tlahpixqui ica in calnelo-

hten.

3

1 Huan namehhuan nansihuamen xiquintlacamatican namotlacahuan. Huan cana aquin de yehhuan ahmo quineltoca itlahtoltzin Dios. Ica inemilis tlamelajcan in sihuatl aquin mocahuas tlamach imajco itlacau, yehhua cuali quineltoctis masque ahmo quinonotzas ica itlahtoltzin.

2 Quihtosnequi in namotlacau ocachi quichihuasque cuenta ica namonemilis chipahuac huan ica mahuesyotl.

3 Ahmo maye namocualnesca san den tlen nesi, cana nanquichihuahque cuenta san quen nanmocuailpiyahque, huan quen nanquintlaliyahque in pipiloli, huan quen nanmotlaquentihticaten.

4 In tlahmo ocachi cuali nanquichihuasque cuenta maye cuali namoyolo tlen quipiya icualnesca tlen ahmo tlamis. Huan inin monextiya ica namotlanehnehuilis molui tlamach, in tlen molui cualtzin teixpa in Dios.

5 Huan ijconon ocahcatca yihuehcau. In sihuamen aquin oteneltocaque huan otetemachihque, yehhuan omonextihque ica incualnesca ijcon oquintlacamatque intlacahuan.

6 Ijcon in Sara oquitlacamat inamic Abraham huan oquinotz quen iteco. Huan axan namehhuan quen in ichichicaixuihuan tla nanquichihuasque in tlen cuali huan ahmo nanmomoutisque ica in tlen panos.

7 Huan no ijconon, namehhuan nansihuahuahque, xicsematican tlamach ihuan

namosihuau, huan xicchihuacan cuenta quen ichicahualis in sihuatl oc noncua. Ijcon quinamiquis quen inehuan omechtechtiloc ica in yancuic nemilistli. Maye nochin ijconon huan mechchihuililos ica tlen nantetlatlautisque ihcuac nanmoyolmachtisque.

Ximocahuacan tlamach queman nantlapanosque ica tlen ahmo nanquichiuque

8 Huan ic tlamis, xicpiyacan san se namotlanehnehuilis. Ximotlocolmacacan se huan oc seya huan ximotlasohtlacan quen icnimen. Ximotlapohpoluican se huan oc seya huan xinemican san tlamach.
9 Ahmo ximocuepacan ica in ahmo cuali, niyan ica in camanali, in tlahmo oc noncua xiquintlaihtlanican in Dios maquintiochihualo. Huan ic inon noyojqui mechtiochihualos.
10 Quen omihto Yehhuatzin:
In aquin quinequi paquis ipan inemilis huan nochin tonali quimachilis in tlen ocachi cuali,
maquilcahua in tlahtoli tlen ahmo cuali,
huan ayacmo matlacahcayahua.
11 Mamoyolcuepa ica in ahmo cuali huan maquichihua in tlen cuali.
Maquinehnehuili quen cuali quiyolsehuiya se itecocolihcau huan ijcon maquichihua.
12 Tleca quinuelitalo Totecohtzin Dios in tlamelajcanten
huan quinchihualos cuenta ica tlen tetlatlautiyahque.
Huan quinixnamiquilo in Totecohtzin Dios in aquin quichihuahque in ahmo cuali.

13 ¿Huan tlen nanquinehnehuiliyahque? Cox,
¿oncan aquin mechcocolis tla nochipa nanquichi-
huasnequihque in tlen cuali?
14 Huan tla cana queme, xipaquican quen
mechuelitalos Yehhuatzin. Niyan ahmo xiquin-
moucaitacan huan ahmo ximomohsihuican.
15 In tlahmo xitemoucaitacan in Cristo ica
namoyolo tleca nele Yehhuatzin Namotecohtzin.
Ximoyectlalican nochipa ica tlen nantlananquil-
isque in aquin mechtlahtlanis ica tlen nanquinel-
tocahque ica Yehhuatzin. Huan ijcon xicchihua-
can san tlamach huan ica mahuesyotl.
16 Huan ahmo xicchihuacan in tlen ic satepa
mechyolmohsihuisque. Huan ic inon ihcuac
namoca istlacatisque, mochipahuas ahmo tlen
melahuac. Huan ijcon mamopinaucamacacan
tleca mechpactecahque ica cuali namonemilis
temajco in Cristo.
17 Huan cana monequis in Dios matlapano se
tlaneltocani. Huan tla tlapanos ihcuac quichiutica
in tlen cuali, inon ocachi cuali quen tlapanos ica
itlahtlen ahmo cuali.
18 Huan no ijcon in Cristo omicohuac ica tla-
panolistli san secpa ica tlahtlacoli. Masque Yehhu-
atzin in Tlamelajcatzintli, omicohuac topampa
tehhuan ahmo ticualten, huan ica tlen omochiu,
techselilos in Dios. Huan otlapanoloc ica tetlacayo
quen tlacatl huan oteyolitiloc ica tetonaltzin.
19 Huan ijcon ohuilohuac quinnonotzalo in
aquin axan tzactoque ipan mictlan.
20 Inohque aquin oteixnamijque in Dios ihcuac
omochixtoya ica tlapohpoluilistli ipan in tonali
den Noé. Ohuehcau ic oquichihchiu inon barco

tlen ihtech omaquisque san chicueyi tlacatl ica in
hueyi tetzahuitl den atl.
21 Huan axan yeh in tlen quihtosnequi in tlacu-
atequilistli. Quen omaquisque inon chicueyi tla-
catl den atl tlen oquinmicti in oc sequinten, ijcon
otechmaquixtiloc ica tlen techpohpolonihque. In
tlacuatequilistli ahmo quihtosnequi timaquisas-
que ica in atl quen ticpacahque totlacayo, tlahmo
ic titetlatlautisque matechyolchipahualo. Huan
cuali techchihuililos ijcon tleca oihxohuac den
mijcamen in Cristo.
22 Huan inon Cristo ohuilohuac neluicac canin
ilohuac ipan teyejcan in Dios. Huan axan om-
pacaten temajco in ángeles huan in tequihuahten
huan in chicautoque.

4

1 Ic inon tel, quen in Cristo otlapanoloc ipan
tetlacayo, no ijcon xicnehnehuilican quen nantla-
panosque. In aquin quinehnehuiliya quen omic
ipan itlacayo tehuan Cristo, ayacmo ca imajco in
tlahtlacoli.
2 Huan hasta ipan nochin inemilis, tetlacama-
tis in Dios huan ayacmo quichihuas san tlen ic
mopacmacas.
3 Yopanoc in tonali ipan namonemilis ica inon
ahmo cuali tlen quimpacmaca yehhuan aquin
ahmo teixmatihque in Dios. Quihtosnequi in
ixpoliucayotl huan in ahmo cuali intlanequilis,
huan san tlen quichihuahque quen ica iluitl ic
huintihtinemis huan quen quinmahuestilisque in
santo tlamachihchiutli.

4 Ahhuel quinehnehuiliyahque tleca ayacmo in-
uan nanmonelohuahque ipan inon hueyi ixpoliu-
cayotl, huan ic inon namoca tlahtohuahque.
5 Huan yehhuan quipiyahque tlen motemac-
tisque ica innemilis teixpa in Dios aquin yimotlal-
ihtoc ic quinixcomacalo in aquin yolqui huan in
aquin yimictoque.
6 Tleca yeh in ica oquinnonotzque in itlahtoltzin
Dios inohque mijcamen aquin oquineltocaque.
Huan ic inon nemisque nochipa quen nemohua in
Dios, masque ipan tlalticpac miquisque ica intla-
cayo tleca Dios moyectlalihtoc quen nochin tlacatl
miquis.
7 Ayacmo huehcau ic tlamis in tlalticpactli. Ic
inon ximotlacamatiltican namosel huan ximoc-
ahuacan tlamach, ic cuali nanmoyolmachtisque.
8 Huan ic achto de nochin ahmo xiquilcahuacan
ic nanmotlasohtlahque. Ahmo tequiyo nanquint-
lapohpoluisque in namocnihuan tla nele nan-
quintlasohtlahque.
9 Ximotecpanocan se huan oc seya huan ahmo
ximotlatzotzocahuican.
10 Ximopalehuican se huan oc seya ica in tetiot-
lamatilis tlen mechmacaloc sehsen de name-
hhuan. Xicnehnehuilican quen ica tetlasohtlalis
in Dios san mechtlaneutiyahque ica in namot-
lanehnehuilis huan ijcon xictequitiltican.
11 In aquin quipiya tetiotlamatilis ic
matlanonotza, maye quen ica tetequihuahyo
in Dios. In aquin quipiya tetiotlamatilis ic
tlapalehuiya, maquichihua ica in chicahualistli
tlen quimacalohtoc in Dios. Huan ic inon, quen
mechyolchicahualo in Jesucristo ica nochin tlen

nanquichihuahque, ijcon xitemahuestilican in Dios, tleca nochipa tehuaxca in mahuestilistli huan in tequihuahyotl. Huan ijcon mayeto.

Quen tlapanosquiyani in tlaneltocani

12 Notlasohicnihuan, ahmo ximomohsihuican ica tlen molui tequiyo mechpanos, tla cana ahmo mechpanoni. San mechichtacaahsilo tla chicahuac namotlaneltoquilis.

13 Tlahmo oc noncua, xipaquican quen cuali nantlapanosque ijcon quen otlapanoloc in Cristo. Huan ic inon noyojqui nampaquisque quen nancalaquisque tehuan ipan tehueyilistzin ihcuac oc sepa hualuilohuas.

14 Huan tla mechixtlasasque tleca nanteneltocahque ica in Cristo, ic inon xipaquican. Tleca inon quihtosnequi nele namohuan mocahualo in Itiotonaltzin Dios mahuestic.

15 In temictiyani huan in tlachtejqui huan in mocalactiyani quipiya tlen quintlapanoltilos. Huan ahmo maye niyan se de namehhuan aquin ijcon oquichiu.

16 Huan tla cana tlapanos seya tleca tlaneltocani, ahmo mapinahui. In tlahmo matemahuestili queman ijcon tlapanos.

17 Yoahsic in tonali ihcuac techixcomacalos tehhuan titechanihcahuan Dios. Huan tla yopehualoc ica tehhuan titlaneltocanimen, molui ocachi chicahuac quinixcomacalos yehhuan aquin ahmo oquineltocaque ica itlahtoltzin Dios.

18 Huan quen molui tequiyo ic maquisasque in aquin tlamelajcanten, niyan ahhuel ticnehnehuilisque quen tlapanosque in tlahtlacolyo aquin ahmo quichihua cuenta ica in Dios.

19 Ic inon tel, in aquin de namehhuan tlapanosque quen motlalihtoc in Dios, maquichiutinemican in tlen cuali, huan matetemachican Yehhuatzin ica inemilis. Tleca Yehhuatzin in Yolcualtzin aquin oquinchihuililoc.

5

1 Nehhuatl se tequihua quen yehhuan aquin namohuan caten, huan oniquitac quen otlapanoloc in Cristo. Huan noyojqui nicalaquis namohuan ipan tehueyilistzin tlen monextis satepa. Namechtlahtolmaca namehhuan in tequihuahten aquin ompacaten ipan in tetiotlayehualoluan.

2 Xiquinmachtican in ipiluan in Dios aquin oquintlaliloc namomajco. Huan ximotequiutican ica nochin namoyolo quen tepactiya in Dios. Huan ahmo san ximonehnequican, huan niyan ic nanquitlanisque in tomin, tlahmo ica paquilistli xitequitican.

3 Huan niyan ahmo ximohueyilican ica in aquin nanquinixpiyahque, in tlahmo xinemican ijcon quen nanquinequihque manemican yehhuan.

4 Huan ihcuac monextilos in Cristo, aquin in hueyi paxtol den paxtolten, mechselilos nanyesque tehuan ipan tehueyilistzin ompa neluicac.

5 Huan no ijcon namehhuan nantelpopochten, xiquintlacamatican inohque tequihuahten. Ximotlacamatican se huan oc seya, ica mahuesyotl, tleca ihcuiliutoc:

In Dios quinixnamiquilo yehhuan aquin mohueyiliyahque,

huan quinuelitalo yehhuan aquin yoltlamachten.
6 Ximotemactican temajco in Hueyicatzintli Dios,
huan ijcon cuali mechueyililos ipan in tonali tlen
motlalihtoc.
7 Ayacmo ximoyolmohsihuican. Xicteluican
Yehhuatzin, tleca mechpalehuilo.

8 Xitlamautiyecan huan ximomaluican. In
ahmo cuali tlacatl yeh in namotecocolicau, huan
nentinemi quen tecuani nanalcatinemi. Huan
quitemohua in aquin cuali quitlapolochtis.

9 Xiquixnamiquican tleca yinanquimatihque
quen yoquitlaniloc Yehhuatzin, huan quen
nochin namotlasohicnihuan nohuiyan ipan in
tlalticpac huelica tlapanohuahque ijcon quen
namehhuan.

10 In Dios omechnonotzaloc ompa nanyesque
ipan tehueyilistzin quen nampoutoque tehuan in
Cristo. Huan axan yeh in aquin mechpalehuilos
ica nochin tlen panos. Huan ic inon ihcuac onant-
lapanohque san quesqui tonali, Yehhuatzin Dios
mechyolchicahualos huan mechyectlalilos ica in
yancuic namonemilis.

11 Nochipa matlatequiutilo Yehhuatzin. Huan
ijcon mayeto.

12 In Silvano, se totlasohicniu yolcuali, quen
nicnehnehuiliya, yeh in aquin oquihcuilui inin
amatl. Huan ijquin namechnonotza ica tlen nant-
lapanoticaten. Huan namechmatiltiya ica nochin
nele mechuelitalo in Dios. Ic inon xicneltocacan
yec.

13 Mechtlahpalohuahque yehhuan aquin
noyojqui tetlapehpeniluan Dios den
tetiotlayehualoltzin ipan in altepetl Babilonia.

Huan noyojqui mechtlahpalohua notlasohconeu
Marcos.
14 Ximotlahpalocan se huan oc seya ica tetlaso-
htlalis.
Mamechyoltlalilo tlamach namochten aquin
nampoutoque tehuan Cristo.

In yancuic mononotzalistli ica Totecohtzin Jesucristo

New Testament in Nahuatl, Northern Puebla (MX:ncj:Nahuatl, Northern Puebla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Northern Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, norte de Puebla [ncj], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Northern Puebla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
7902483a-8b2a-5241-8bfb-8507e9e7aa03